

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 94 — 1595

[C — 31251]

2 JUNI 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de handel in wild in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het seizoen 1994-1995

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de bescherming van de wilde fauna en betreffende de jacht;

Gelet op het overleg, gepleegd tussen de betrokken regeringen d.d. 27 januari 1994, overeenkomstig artikel 2 van de Benelux-overeenkomst op het gebied van de jacht en de vogelbescherming, ondertekend te Brussel op 10 juni 1970, goedgekeurd bij de wet van 29 juli 1971;

Gelet op het overleg gepleegd tussen de betrokken Executieven op 25 maart 1994, overeenkomstig artikel 4 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 betreffende de bescherming van de wilde fauna en betreffende de jacht;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Brusselse Hoge Raad voor Natuurbehoud;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in het belang van de handel in wild, de besluiten met betrekking tot de handel in wild vóór de aanvang van het jachtseizoen moeten worden genomen;

Overwegende de zeer korte termijn die overblijft vóór het jachtseizoen, en na de noodzakelijke raadplegingen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu en Natuurbehoud,

Besluit:

Artikel 1. Het seizoen van de handel in wild 1994-1995 loopt van 1 juli 1994 tot en met 30 juni 1995.

Art. 2. De handelsdata van wild voor dit seizoen wordt vastgesteld zoals hierna vermeld:

A. Grof wild:

Soort edelhert:

edelhert: van 15 september tot 10 december;

hinde en jongen van beide geslachten: van 15 oktober tot 10 januari.

Soort ree:

reebok:

— met minstens drie enden aan een stang: van 1 juli tot 25 september;

— met minder dan drie enden aan elke stang: van 15 mei tot 10 juli;

— van 1 oktober tot 10 december.

Reegeit en jongen:

— van beide geslachten: van 1 oktober tot 10 december en van 15 januari tot 10 maart.

Soort damhert:

— damhert: van 15 september tot 10 december;

— damhinde en jongen van beide geslachten: van 1 november tot 10 januari.

Soort moeflon:

de moeflonram waarvan één hoorn, gemeten langs de buitenzijde, minstens 60 cm bereikt, vrouwelijke moeflons evenals lammeren van het vrouwelijk geslacht en jonge mannelijke dieren met hoornen van maximum 15 centimeter: van 1 oktober tot 25 januari.

Wild zwijn:

heel het jaar door.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 94 — 1595

[C — 31251]

2 JUIN 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la commercialisation du gibier durant la saison 1994-1995 dans la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 relative à la conservation de la faune sauvage et à la chasse;

Vu la concertation des gouvernements concernés en date du 27 janvier 1994 conformément à l'article 2 de la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, signée à Bruxelles le 10 juin 1970, approuvée par la loi du 29 juillet 1971;

Vu la concertation des Exécutifs concernés en date du 25 mars 1994 conformément à l'article 4 de l'ordonnance du 29 août 1991 relative à la conservation de la faune sauvage et à la chasse;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis du Conseil supérieur bruxellois pour la Conservation de la Nature;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que, dans l'intérêt du commerce du gibier, les arrêtés de commercialisation du gibier doivent être pris avant le début de la saison de chasse;

Considérant le délai très court qui subsiste avant la saison de la chasse, et après les consultations nécessaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement et de la Conservation de la Nature,

Arrête:

Article 1er. La saison de commercialisation du gibier 1994-1995 s'étend du 1er juillet 1994 au 30 juin 1995 inclus.

Art. 2. Les dates de la commercialisation du gibier pour cette saison sont fixées comme suit:

A. Grand gibier:

Espèce cerf:

cerf mâle: du 15 septembre au 10 décembre;

biche et faon des deux sexes: du 15 octobre au 10 janvier.

Espèce chevreuil:

brocard:

— portant au moins trois pointes à l'une des perches: du 1er juillet au 25 septembre;

— portant moins de trois pointes à chaque perche: du 15 mai au 10 juillet;

— du 1er octobre au 10 décembre.

Chèvre et faon:

— des deux sexes: du 1er octobre au 10 décembre et du 15 janvier au 10 mars.

Espèce daim:

— daim: du 15 septembre au 10 décembre;

— daine et faon des deux sexes: du 1er novembre au 10 janvier.

Espèce mouflon:

mouflon mâle dont une corne, mesurée extérieurement, atteint 60 cm au moins, mouflonne ainsi que les agneaux femelles et les jeunes mâles portant des cornes de 15 centimètres au maximum: du 1er octobre au 25 janvier.

Sanglier:

toute l'année.

B. Klein wild :

Patrijs : van 15 september tot 10 december;
 Haas : van 15 oktober tot 10 januari;
 Fazantehaan : van 15 oktober tot 10 februari;
 Fazantehen : van 15 oktober tot 10 januari;
 Houtsnip : van 10 december tot 10 januari.

C. Waterwild :

Wilde eend : van 1 september tot 10 februari.

D. Overig wild :

Konijn : van 15 september tot 10 januari.
 Houtduif : van 15 september tot 10 maart.

Art 3. § 1. In de periode waarin alleen het schieten, buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook het vervoer van de fazantehaan toegelaten is, mogen de fazanten slechts vervoerd, te koop aangeboden, verkocht en gekocht worden, indien minstens hun kop met pluimen bedekt is.

§ 2. Gedurende de tijd dat het, buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, geoorloofd is reebokken te schieten, evenals tijdens de tien dagen die op de sluitingsdatum volgen, is het vervoer tot aan de plaats van verbruik of van kleinhandel slechts toegelaten zo het dier zijn gewei heeft behouden of mits voorlegging van een getuigschrift, geldig gedurende vijf dagen, uitgaande van één der in lid 1 van artikel 24 van de jachtwet van 28 februari 1882 vermelde overheids-beambten. In dit getuigschrift moet worden vastgesteld dat het vervoerde dier behoort tot één der types waarvan het schieten toegestaan is op grond van artikel 1 van dit besluit.

§ 3. In de periode waarin het alleen toegestaan is, buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het hert, de hinde, de reebok, het damhert of de damhinde te schieten en te vervoeren, is het vervoer tot aan de plaats van verbruik of van kleinhandel slechts geoorloofd, wanneer het dier op zichtbare wijze de uiterlijke kenmerken draagt van zijn geslacht.

§ 4. In de periode waarin het, buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, toegestaan is de herten, hinden en jongen te schieten en te vervoeren, is het vervoer tot aan de plaats van verbruik of van kleinhandel slechts toegelaten mits voorlegging van een getuigschrift, geldig voor vijf dagen, opgesteld door een brigadechef of een technisch beambte van de Dienst van Waters en Bossen, een rijks-wachter of een veldwachter, waarin wordt vastgesteld dat het vervoerde dier behoort tot één der types waarvan het schieten is toegestaan op grond van artikel 1 van dit besluit.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu en Natuurbehoud is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 juni 1994.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,
 Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu en Natuurbehoud,
 D. GOSUIN

B. Petit gibier :

Perdrix grise : du 15 septembre au 10 décembre;
 Lièvre : du 15 octobre au 10 janvier;
 Coq faisane : du 15 octobre au 10 février;
 Poule faisane : du 15 octobre au 10 janvier;
 Bécasse : du 10 décembre au 10 janvier.

C. Gibier d'eau :

Canard colvert : du 1er septembre au 10 février.

D. Autres gibiers :

Lapin : du 15 septembre au 10 janvier.
 Pigeon ramier : du 15 septembre au 10 mars.

Art. 3. § 1er. A l'époque où uniquement le tir, en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que le transport du coq faisane sont permis, les faisans ne pourront être transportés, offerts en vente, vendus et achetés, que s'ils ont la tête au moins recouverte de plumes.

§ 2. Durant l'époque où le tir au brocard est permis, en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que durant les dix jours qui suivent la date de fermeture, le transport jusqu'au lieu de consommation ou de vente au détail n'est autorisé que si l'animal a conservé ses bois ou sur la production d'un certificat, valable pour cinq jours, émanant d'un agent de l'autorité publique mentionnée à l'alinéa 1er de l'article 24 de la loi du 28 février 1882 sur la chasse, attestant que l'animal transporté rentre dans l'un des types dont le tir est autorisé en vertu de l'article 1er du présent arrêté.

§ 3. A l'époque où le tir, en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que le transport du cerf mâle, de la biche, du chevreuil mâle, du daim ou de la daine sont seuls permis, le transport jusqu'au lieu de consommation ou de vente en détail n'est autorisé que si l'animal porte, d'une façon apparente, les marques extérieures de son sexe.

§ 4. A l'époque où le tir, en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que le transport du cerf mâle, de la biche et du faon sont permis, le transport jusqu'au lieu de consommation ou de vente en détail n'est autorisé que sur présentation d'un certificat valable pour cinq jours, rédigé par un chef de brigade ou un agent technique du Service des Eaux et Forêts, un gendarme ou un garde champêtre attestant que l'animal transporté rentre dans l'un des types dont le tir est autorisé en vertu de l'article 1er du présent arrêté.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Environnement et la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 juin 1994.

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
 Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement et de la Conservation de la Nature,
 D. GOSUIN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES**MINISTERIE VAN JUSTITIE**

3 MEI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 1974 houdende samenstelling van de commissies belast met het afnemen van examens over de taalkennis voor doctoren en licentiaten in de rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, inzonderheid op artikel 43 *quinquies*, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1974;

Gelet op de wet van 31 mei 1972 betreffende de wettelijke gevolgen verbonden aan de graad van licentiaat in de rechten;

MINISTERE DE LA JUSTICE

3 MAI 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 1974 portant composition des jurys chargés de procéder aux examens de connaissance linguistique pour docteurs et licenciés en droit

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, notamment l'article 43 *quinquies*, modifiée par la loi du 28 juin 1974;

Vu la loi du 31 mai 1972 relative aux effets légaux du grade de licencié en droit;